Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
20 April 2022
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Шестьдесят первая сессия
Женева, 29 июня — 1 июля 2022 года
Пункт 8 b) предварительной повестки дня
Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве: Прочие резолюции Европейской экономической комиссии, имеющие отношение к речным информационным службам

Согласование резолюций Европейской экономической комиссии с Европейским стандартом для речных информационных служб

Записка секретариата

I. Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на 2022 год, часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», программа 17 «Экономическое развитие в Европе» (A/76/6 (разд. 20), пункт 20.76).

2. На своей шестидесятой сессии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) сочла желательным рассмотреть вопрос о согласовании резолюций Европейской экономической комиссии (ЕЭК), имеющих отношение к речным информационным службам (РИС), с Европейским стандартом для речных информационных служб (ЕС-РИС) Европейского комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства.

Просьба отправить на вторичную переработку

3. SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть некоторые предварительные выводы, сделанные секретариатом на основе сравнения издания 2021/1 ЕС-РИС[1] и соответствующих резолюций ЕЭК, приведенных ниже.

II. Сравнение Европейского стандарта для речных информационных служб и резолюций ЕЭК, имеющих отношение к речным информационным службам

4. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) поддерживает четыре резолюции ЕЭК, которые могут быть согласованы с ЕС-РИС, как показано в приведенной ниже таблице.

Резолюции ЕЭК, имеющие отношение к РИС	*ЕС-РИС*
Резолюция № 48 «Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС)», четвертый пересмотренный вариант	Часть I «Стандарт для системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства»
Резолюция № 63 «Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT)», второй пересмотренный вариант	Часть II «Стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях»
–	Часть III «Эксплуатационные и технические требования к судовому оборудованию АИС[2] для внутреннего судоходства, методы испытаний и требуемые результаты испытаний (Стандарт испытаний для АИС для внутреннего судоходства)»
Резолюция № 79 «Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве» (пересмотренная)	Часть IV «Стандарт для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве»
Резолюция № 80 «Международный стандарт для извещений судоводителям во внутреннем судоходстве» (пересмотренная) с поправкой № 1	Часть V «Стандарт для извещений судоводителям»
Приложение к резолюции № 48, добавление 1.0 «Спецификация продукции для электронных навигационных карт (ЭНК) для внутреннего судоходства»	Приложение 1 «Спецификация продукции для ЭНК ВС»
Приложение к резолюции № 48, добавление 2 «Статус библиотеки отображения данных СОЭНКИ ВС»	Приложение 2 «Библиотека отображения данных ЭНК ВС»
Приложение к резолюции № 48, добавление 3 «Спецификация продукции для батиметрических ЭНК ВС»	Приложение 3 «Спецификация продукции для батиметрических ЭНК ВС»

[1] URL: www.cesni.eu/en/standards-and-explanatory-notices.

[2] Автоматическая идентификационная система.

Резолюции ЕЭК, имеющие отношение к РИС	*ЕС-РИС*
Приложение к резолюции № 48, добавление 4 «Сравнение структур стандарта морской СОЭНКИ и технических спецификаций СОЭНКИ для внутреннего судоходства»	Приложение 4 «Сравнение структур стандарта морской СОЭНКИ и технических спецификаций СОЭНКИ для внутреннего судоходства»
Приложение к резолюции № 63, добавление B «Фразы с цифровым интерфейсом для использования в АИС для внутреннего судоходства»	Приложение 5 «Предложения в цифровой интерфейс АИС для внутреннего судоходства»
Приложение к резолюции № 63, добавление C «Типы судов и составов внутреннего плавания»	Приложение 6 «Типы судов и составов внутреннего плавания»
–	Приложение 7 (информационное) «Блок-схема АИС»
–	Приложение 8 (нормативное) «Обзор интерфейса АИС»
–	Приложение 9 (нормативное) «Дополнительные предложения в ИП[3] АИС для внутреннего судоходства»
–	Приложение 10 «Габариты судна»
Приложение к резолюции № 79, добавление 1 «Уведомление о перевозке (опасных) грузов (IFTDGN) — ERINOT»	Приложение 11 «Уведомление о перевозке (опасных) грузов (IFTDGN) — ERINOT»
Приложение к резолюции № 79, добавление 2 «Список пассажиров и экипажа — (PAXLST)»	Приложение 12 «Список пассажиров и экипажа — (PAXLST)»
Приложение к резолюции № 79, добавление 3 «Сообщение об ответе и приеме ERINOT (APERAK) — ERIRSP»	Приложение 13 «Сообщение об ответе и приеме ERINOT (APERAK) — ERIRSP»
Приложение к резолюции № 79, добавление 4 «Уведомление порта о месте стоянки (BERMAN)»	Приложение 14 «Уведомление порта о месте стоянки (BERMAN)»
Приложение к резолюции № 80, добавление A «Руководство по кодированию извещений судоводителям для составителей»	Приложение 15 «Руководство по кодированию извещений судоводителям для составителей»
Приложение к резолюции № 80, добавление B «Руководство по кодированию извещений судоводителям для разработчиков приложений»	Приложение 16 «Руководство по кодированию извещений судоводителям для разработчиков приложений»
Приложение к резолюции № 80, добавление C «Определение схемы XML (XSD) извещений судоводителям»	Приложение 17 «Определение схемы расширенного языка разметки (XML), именуемого XSD, стандартизированных извещений судоводителям: стандартизированные кодовые обозначения и возможные форматы»
Приложение к резолюции № 80, добавление D «Спецификация веб-служб (WSDL) извещений судоводителям»	Приложение 18 «Спецификация веб-служб (WSDL) извещений судоводителям»

[3] Интерфейс представления.

Резолюции ЕЭК, имеющие отношение к РИС	*ЕС-РИС*
Приложение к резолюции № 80, добавление E «Справочные таблицы извещений судоводителям»	Приложение 19 «Справочные таблицы (теги) извещений судоводителям»

5. В 2019–2020 годах SC.3 пересмотрела вышеупомянутые резолюции на основе следующих регламентов, при необходимости согласованных с другими международными правилами и национальными положениями государств-членов:

- Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2018/2032 от 20 ноября 2018 года, вносящий поправки в Регламент Комиссии (ЕК) № 416/2007 о технических спецификациях для извещений судоводителям[4];
- Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2018/1973 от 7 декабря 2018 года о внесении поправок в Имплементационный регламент № 909/2013, касающийся технических спецификаций системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС), упоминаемый в Директиве 2005/44/ЕС Европейского парламента и Совета[5];
- Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2019/838 от 20 февраля 2019 года о технических спецификациях для систем обнаружения и отслеживания судов, отменяющий Регламент (ЕК) № 415/2007[6];
- Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2019/1744 от 17 сентября 2019 года о технических спецификациях для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве, отменяющий Регламент (ЕС) № 164/2010[7].

6. Соответственно, положения резолюций № 48, 63, 79 и 80 можно считать согласованными с ЕС-РИС. Однако SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению выявленные различия и принять соответствующее решение.

7. Основные услуги, упомянутые в частях I и II ЕС-РИС, соответствуют определению, содержащемуся в Директиве (ЕС) 2016/1148 Европейского парламента и Совета от 6 июля 2016 года о мерах по достижению высокого общего уровня безопасности сетевых и информационных систем Европейского союза. SC.3/WP.3, возможно, пожелает вернуться к обсуждению этого вопроса и добавить ссылку на аналогичный документ, применимый на общеевропейском уровне, если таковой имеется.

8. В резолюции № 48 (часть C, раздел 1) приведен минимальный перечень объектов, которые должны быть включены в ЭНК, в том числе осевая линия судового хода с указанием километровых и гектометровых либо милевых отметок (пункт 3.1 c)), в то время как в части I ЕС-РИС в пункте 1 c) статьи 1.03 предписывается только указание километровых отметок.

9. Глоссарий терминов в главе 8 части I ЕС-РИС содержит следующие аббревиатуры, используемые в основном тексте, которые отсутствуют в разделе 5 «Глоссарий терминов» приложения к резолюции № 48:

- ИО — испытуемое оборудование
- GGA — глобальная система определения координат
- HDT — система определения истинного курса
- ROT — угловая скорость
- RMC — рекомендуемая минимальная навигационная информация

[4] URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32018R2032.
[5] URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32018R1973.
[6] URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX%3A32019R0838.
[7] URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1744.

- VTG — пройденный путь и скорость относительно дна.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает изменить приложение к резолюции № 48 соответствующим образом.

10. В приложении к резолюции № 80 SC.3/WP.3, возможно, пожелает изменить последний абзац пункта 4.3 «Идентификация участков фарватера и объектов в сообщениях с извещениями судоводителям» в соответствии со статьей 4.03 части V ЕС-РИС:

> «Коды местоположения МСЭСС и справочные данные объектов заносятся государствами-членами в индекс РИС и вводятся в ERDMS, которая находится в ведении Европейской комиссии, с соблюдением процедур сопровождения индекса РИС, опубликованных на веб-сайте ERDMS[8]».

11. Содержание приложений к ЕС-РИС и резолюций, имеющих отношение к РИС, подробно не рассматривалось. SC.3/WP.3, возможно, пожелает дать указания секретариату относительно дальнейшей работы над этим вопросом.

[8] Европейская система управления справочными данными.